

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0						
© TacticalSailing.com						
TS-Dictionary Version: 10.09.2020						
Ordered by names in English						
TS-Dictionary		TS-Diccionario		TS-Wörterbuch		Compare
ARG/ESP		ARG/ESP		ESP/ITA		FR/FRE
No.	A Game Against the Wind English GBR	Ein Spiel gegen den Wind German GER	Un juego contra el viento Spanish ARG	Un juego contra el viento Spanish ESP	Un gioco contro il vento Italiano ITA	Un Jeu contre le Vent French FRE
	List of "strange nautical terms"		Fundamental difference ARG : ESP	work in progress		
	The most used words in Tactical Sailing			???	To be done	
1	-Behind/+ahead	-Hinterher/+Voraus	-Detrás/+Adelante	!	-Detrás/+Adelante	-Dietro/+avanti
2	-Loss/+Gain	-Verlust/+Gewinn	-Pérdida/+Ganancia	!	-Pérdida/+Ganancia	-Perfe/+Gain
3	- Wind +	- Wind +	- Viento +	!	- Viento +	- Vento +
4	"as a crow flies"	Direkte Weg, unabhängig vom wind	rumbo directo (a la marca)	?	Rumbo directo a boya	percorso diretto, indipendentemente dal vento
5	"as a crow flies"	"Wie ein Vogel fliegt"	rumbo directo (a la marca)	?	Rumbo directo a boya	percorso diretto
6	1 minute	1 Minute	Un Minuto	!	Un Minuto	1 minuto
7	A Game Against the Wind	Ein Spiel gegen den Wind	Un juego contra el viento	!	Un juego contra el viento	Un gioco contro il vento
8	Advice	Beratung	Consejo	!	Consejo	Consiglio
9	Aground	gestrandet	encallado / varado	!	encallado / varado	Incagliato
10	All	Alle	Todos	!	Todos	Tutti
11	America's Cup	America's Cup	Copa América	!	Copa América	Coppa America
12	Analog Compass	Analog Kompass	Compás analógico	?	Compás	Bussola analogica
13	Analysis	Analyse	Análisis	!	Análisis	Analisi
14	Approach to layline (%)	Annäherung zur Anliegelinie (%)	Aproximación a layline (%)	?	Aproximación al layline	Approccio alla layline (%)
15	At Marks and Obstructions	An Bahnmarken und_Hindernissen	Marcas y obstrucciones	?	En balizas y obstáculos	Alle boe e ostacoli
16	Autopilot	Autopilot	Piloto automático	!	Piloto automático	Pilota automatico
17	Ave	Mitt	Ave	?	Media (AVE)	Med
18	Average speed (Ave)	Mittlere Geschwindigkeit (Mitt)	Velocidad promedio (Ave)	?	Velocidad media (AVE)	Velocità media (Ave)
19	Avoiding Contact	Rule ISAF_14 Vermeide Berührung	Evitar contacto (Regla ISAF 14)	!	Evitar contacto (Regla ISAF 14)	Evitare il contatto (dirti ISAF 14)
20	Beam reach	Halber Wind	De través	!	De través	Traverso
21	beam reaches	Raumshots	Por el través	?	???	Lasco
22	Bear away	Abfallen	Derivar	?	Arribar	Poggiare
23	Bear away - Luff up	Abfallen - Anluven	Derivar - Orzar	?	Arribar - Orzar	Poggiare - orzare
24	Bearing angle:	Peilwinkel:	Rumbo (ángulo):	?	Ángulo	Angolo rilevamento
25	Bearing compass	Peilkompass	Compás Pinula	?	Rumbo de compas	Compasso rilevamento
26	Bearing direction:	Peilrichtung:	Rumbo (Dirección):	?	Rumbo	Direzione rilevamento
27	Bearing next Mark	Peilung zur nächsten Marke	Rumbo a la boya	?	Rumbo a la próxima boya	Rilevamento verso la prossima boa
28	Bearing to downwind mark (*)	Peilung zur Leemarke (*)	Rumbo a la marca de Sotavento (*)	?	Rumbo a la boya de sotavento	Rilevamento verso la boa di poppa
29	Bearing to upwind	Peilung zum Wind	Teniendo al viento	?	Rumbo de ceñida	Rilevamento al vento
30	Bearing to upwind mark (*)	Peilung zur Luwmarke (*)	Rumbo a la marca de Barlovento (*)	?	Rumbo a la boya barlovento	Rilevamento verso la boa di bolina
31	Beat	Kreuzen	Ceñida	!	Ceñida	bolina
32	Beginners	Anfänger	Júniors	?	Principiantes	Principianti
33	Behind or ahead	Hinterher oder Voraus	Atrás o adelante	!	Atrás o adelante	Dietro o davanti
34	Boat	Boot	Barco	!	Barco	Barca
35	Boat Against Boat	Boot gegen Boot	Barco contra barco	!	Barco contra barco	Barca contro barca
36	Boat hit	Boot hit	Parar al embestir otro barco	?	???	Barca colpita
37	Boat hit	Boot berührt Boot	Sonar al embestir otro barco	?	???	Barca colpita
38	Boat hit	Boot hit	Sonar al tocar otro barco	?	???	Barca colpita
39	Boat hits Boat	Boot berührt Boot	Barco toca barco	?	Barco que choca contra otro barco	Barca colpisce barca
40	Boat hits environment	Boot berührt Hindernis	Barco toca obstáculo	?	Barco que toca un obstáculo	La barca colpisce ostacolo
41	Boat hits Mark	Boot berührt Boje	Barco toca boya	?	Barco que toca boya	Barca tocca boa
42	Boat hits starting line (OCS)	Boot berührt Startlinie (OCS)	Barco toca Línea de largada(OCS)	?	Barco que toca la línea de salida	Barca tocca la linea di partenza (OCS)
43	Boat left side	Backbord	Barco lado izquierdo	?	Barco en el lado izquierdo	Barca lato sinistro
44	Boat right side	Steuerbord	Barco lado derecho	?	Barco en el lado derecho	Barca lato destro
45	Boats	Boote	Barcos	?	???	Barche
46	Boats parade	Bootsparade	Show de barcos	?	???	Sfilata di barche
47	Boat Show	Boot-Show	Salón náutico	!	Salón náutico	Salone nautico
48	Buoy	Boje	Boya	!	Boya	Boa
49	Burgee enlarge	Verklicker vergrößern	Agrandar el banderín	?	???	Ingrandire segnamento
50	Calculated distance: Min-Max	Berechnete Strecke: Min-Max	Distancia calculada: Min-Max	!	Distancia calculada: Min-Max	Distanza calcolata: Min-Max
51	cancel	Abbrechen	Cancelar	!	Cancelar	Annulla
52	Cap de Formentor	Regatta Long Distance	Cabo Formentor	?	Cap de Formentor	Capo Formentor / regata lunga
53	Categorie Boats	Boote	Barcos	?	Tipos de barcos	Categoria barche
54	Categorie Demo	Demo	Demos	!	Demo	Categoria demo
55	Categorie Expert	Experte	Experto	!	Experto	Categoria esperti
56	Categorie Games	Spiele	Juegos	!	Juegos	Categoria giochi
57	Categorie Help	Hilfe	Ayuda	!	Ayuda	Categoria guida
58	Categorie Impressum	Impressum	Créditos	?	???	Categoria informazioni legali
59	Categorie Junior	Anfänger	Júnior	?	???	Categoria junior
60	Categorie Profi	Profi	Profi (Profesional)	?	???	Categoria profi
61	Categorie Racing Sailor	Regattasegler	Racing Sailor (Regatista)	?	???	Categoria regatante
62	Categorie Tips Race	Tipps Regeln	Tipps regolamento (Consejos)	?	???	Categoria suggerimenti gara
63	Categorie Tips Tactic	Tipps Taktik	Tipps táctica (Consejos)	?	Consejos tácticos	Categoria suggerimenti tattici
64	Categorie Tips Wind	Tipps Wind	Tipps viento (Consejos)	?	Consejos de meteo	Categoria suggerimenti sul vento
65	Categories	Kategorien	Categorías	!	Categorías	Categorie
66	Chance and Risk	Chance und Risiko	Oportunidad y riesgo	?	Oportunidad y riesgo	Possibilità e rischio
67	Chance of shortcut	Chance auf Abkürzung	Probabilidad de atajo	!	Possibilidad de atajar/recortar	Possibilità di scorcio
68	Chance to sail a shortcut	Chance auf Abkürzung zu segeln	Oportunidad de navegar un atajo	?	Oportunidad de atajar/recortar	Possibilità di navigare su una scorcio
69	Change to play: Against the Wind	Spielfeldwechsel: Gegen den Wind	Cambiar a: Barco contra el viento	!	Cambiar a: Barco contra el viento	Cambia gioco: Contro il vento
70	Change to play: Boat Against Boat	Spielfeldwechsel: Boot gegen Boot	Cambiar a: Barco contra barco	!	Cambiar a: Barco contra barco	Cambia gioco: Barca contro barca
71	Close hauled course	Amwindkurs	rumbo de ceñida	?	Navegando de ceñida	navigare di bolina
72	Close hauled	Am Wind	ceñida	!	ceñida	bolina
				!		Pres serre

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0							
© TacticalSailing.com							
TS-Dictionary Version: 10.09.2020							
Ordered by names in English							
TS-Dictionary		TS-Wörterbuch		TS-Diccionario		TS-Diccionario	
A Game Against the Wind		Ein Spiel gegen den Wind		Un juego contra el viento		Un gioco contro il vento	
English GBR		German GER		Spanish ARG		Italiano ITA	
List of "strange nautical terms"				Fundamental difference ARG : ESP		work in progress	
The most used words in Tactical Sailing				work in progress		work in progress	
73	close hauled angle	Hoch am Wind	ángulo de ceñida	!	ángulo de ceñida	bolina stretta	angle du près serré
74	Close hauled course	Am Wind Kurs	rumbo de ceñida	?	Navegando de ceñida	navigare di bolina stretta	Parcours au près serré
75	Coach	Trainer	Entrenador	!	Entrenador	Allenatore	Entraîneur
76	Coach's Toolbox	Trainer Toolbox	Herramientas del Entrenador	!	Herramientas del Entrenador	Strumenti allenatore	Boîte à outils de l'entraîneur
77	Coaches	Trainer	Entrenadores	!	Entrenadores	Allenatori	Entraîneurs
78	Cockpit	Cockpit	Cockpit	?	??? Bañera	Pozzetto	Cockpit
79	Comments and Drawings	Kommentare und Erklärungen	Comentarios y dibujos	!	Comentarios y dibujos	Commenti e disegni	Commentaires et Schémas
80	Compass	Kompass	Compás	!	Compás	Bussola	Compas
81	Compasses	Kompasse	Compases	!	Compases	Bussole	Compas
82	Concentric circles to mark	Konzentrische Kreise zur Bahnmarke	Círculos concéntricos a la marca	?	Círculos concéntricos a la boya	Cerchi concentrici verso la boa	Cercles concentriques à la marque
83	Concept	Konzept	Concepto	!	Concepto	Concetto	Concept
84	Confirm mark passed	Bestätigte Boje gerundet	Marca dejada atrás	?	Confirmado que has pasado la boya	Conferma superamento boa	Confirmation du passage à la marque
85	Contact	Kontakt	Contacto	!	Contacto	Contacto	Contacte
86	Contrast	Kontrast	Contraste	!	Contraste	Contrasto	Contraste
87	Contrast / Length	Kontrast / Länge	Contraste / Longitud	!	Contraste / Longitud	Contrasto / Lunghezza	Contraste / Longueur
88	Contrast / Others	Kontrast / Andere	Contraste / Otros	!	Contraste / Otros	Contrasto / Altri	Contraste / Autres
89	Copyrights	Copyrights	Derechos de autor	!	Derechos de autor	Copyright	Copyrights
90	Count Down	Countdown	Cuenta atrás	!	Cuenta atrás	Conto alla rovescia	Compte à rebours
91	Course	Kurs	Recorrido	!	Recorrido	Percorso	Parcours
92	Course side to pass	Kursvorgabe	Lado de paso	?	???	Percorso da svolgere	Côté du parcours à réaliser
93	Credits	Impressum	Créditos	!	Créditos	Crediti	Remerciements
94	Current	Strömung	Corriente	!	Corriente	Corrente	Courant
95	Current flow	Strömung	Corriente	?	Flujo de corriente	Flusso della corrente	Force du courant
96	Demo	Demo	Demo	!	Demo	Demo	Démonstration
97	Demo	Demo	Enseñar	?	Demonstration	Demo	Démonstration
98	Design	Design	Diseño	!	Diseño	Design	Dessin
99	Displacement of starting line to upwind axis	Schiefelage Startlinie zur Bahnachse	Corrimiento de la línea de partida respecto de	?	Desviación de la línea de salida con el eje de	Spostamento della linea di partenza verso l'asse	Orientation de la ligne de départ par rapport à
100	Displacement of windward ladder	Schiefelage der Luvhöhenleiter	Desplazamiento de la escalera de barlovento	?	???	Spostamento della scala di bolina	Orientation de l'échelle au vent
101	Display On Course Side(OCS)	Aneige On Course Side (OCS)	Mostrar en el lado del curso (OCS)	?	Mostrar en el lado del recorrido (OCS)	Mostrare sul lato di percorso (OCS)	Affichage de la mention OCS (bateau sur parc)
102	Display on Hit	Anzeige bei Berührung	Mostrar al contacto	?	Mostrar en caso de contacto	Mostrare in caso di contatto	Affichage de la collision
103	Display on Hit	Anzeige bei Berührung	Mostrar contacto	?	Mostrar en caso de contacto	Mostrare in caso di contatto	Affichage de la collision
104	Distance boat to boat	Entfernung Boot zu Boot	Distancia barco a barco	?	Distancia entre barco y barco	Distanza tra barca e barca	Distance entre deux bateaux
105	Distance from middle line	Abstand von der Mitte	Distancia desde la línea media	?	???	Distanza dal centro linea	Distance depuis la ligne médiane
106	Distance made good (DMG)	Distanzgewinn Boot zur Luvboje	distance made good (DMG)	?	Distance Made Good (DMG)	distanza resa buona (DMG)	distance made good (DMG)
107	Distance made good (dmg) to buoy	Annäherung zur Boje Distance made good (dm)	Mejor distancia (dmg) a boya	?	DMG a la boya	Distanza resa buona (dmg) verso boa	Distance made good (dmg) à la bouée
108	Distance sailed	Gesegelte Strecke	Distancia navegada	!	Distancia navegada	Distanza percorsa	Distance parcourue
109	Distance sailed a.s.o.	Gesegelte Strecke usw.	Distancia navegada	?	???	Distanza percorsa ecc.	Distance parcourue etc.
110	Distance to center line	Entfernung zur Mittellinie	Distancia a la línea central	?	???	Distanza dalla linea centrale	Distance à la ligne médiane
111	Distance to sail - Rhumbline = Shortcut Leg 1 +	Wegstrecke - Peilstrecke = Abkürzung Schenk	Distancia a navegar - Rumbo = Acceso directo	?	Distancia a navegar - Rumbo = Atajar/acortar T	Distanza da percorrere - Linea di rilevamento =	Distance à naviguer - Ligne droite = réduction
112	Distance to sail - shortcut	Wegstrecke - Abkürzung	Distancia a navegar - acceso directo	?	Distancia a navegar - Atajo	Distanza da percorrere - scorciatoia	Distance à naviguer - réduction de parcours
113	Distance to sail + extended path = Prolonged w	Wegstrecke + Umweg = Umweg Schenkel 1 +	Distancia a navegar + camino extendido - Ca	?	Distancia a navegar + recorrido extra = Recor	Distanza da percorrere + percorso aggiuntivo =	Distance à naviguer + distance supplémentaire
114	Distance to sail + extended path = Prolonged w	Wegstrecke + Umweg = Umweg Schenkel 1 +	Distancia a navegar + trayecto extendido - Ca	?	Distancia a navegar + recorrido extra = Recor	Distanza da navigare + percorso aggiuntivo =	Distance à naviguer + distance supplémentaire
115	downwind	Vorwind	popa o empopada	!	popa o empopada	poppa	Vent arrière
116	Duration to display(s)	Anzeigedauer(s)	Duración de muestra(s)	?	Duración para mostrar	Durata di visualizzazione(s)	Durée de l'affichage
117	Edition Autenrieth Sailing	Edition Autenrieth Sailing	Edition Autenrieth Sailing	?	Edición Autenrieth Sailing	Edizione Autenrieth Sailing	Edition Autenrieth Sailing
118	Environment hit	Hindemis hit	Pausar al embestir un obstáculo	?	??? Impacto medioambiental	Colpo all'ostacolo	Collision avec un obstacle
119	Environment hit	Boot berührt Umgebung	Sonar al embestir un obstáculo	?	??? Impacto medioambiental	Colpo all'ostacolo	Collision avec un obstacle
120	Environment hit	Hindemis hit	Sonar al tocar un obstáculo	?	??? Impacto medioambiental	Colpo all'ostacolo	Collision avec un obstacle
121	Exercice	Übung	Ejercicio	!	Ejercicio	Esercizio	Esercice
122	Exercice for Right of Way Rules	Vorfahrtregeln	Ejercicio de Reglas de paso	!	Ejercicio de Reglas de paso	Esercizio per le regole sul diritto di rotta	Esercice des règles d'abordage et priorités
123	Exit program	Programm beenden	Salir del programa	!	Salir del programa	Uscire (dal programma)	Sortie du programme
124	Explanations of Game Levels 1 to 8	Erklärung des Spiellevels 1 bis 8	Explicaciones de los niveles de juego 1 a 8	!	Explicaciones de los niveles de juego 1 a 8	Spiegazione dei livelli di gioco da 1 a 8	Explication du jeux Niveaux de 1 à 8
125	Finish	Ziel	Llegada	!	Llegada	Arrivo	Arrivée
126	Finish line	Ziellinie	Línea de llegada	!	Línea de llegada	linea d'arrivo	Ligne d'arrivée
127	Finish line short	Ziellinie	Llegada	?	Línea de llegada corta	Linea d'arrivo breve	Ligne d'arrivée parcours raccourci
128	First Steps	Erste Schritte	Primeros pasos	!	Primeros pasos	Primi passi	Premier pas
129	Fleet Race	Fleet Race	Regata de flota	!	Regata de flota	regata di flotta	Régate en flotte
130	Fleet tactic	Feldtaktik	Táctica de flota	!	Táctica de flota	tattica di flotta	Tactique en flotte
131	Floating mark	Manuelles Ziel	Boya	!	Boya	boa galleggiante	Marque flottante
132	Floating mark	Wegepunkt	Boya	!	Boya	boa galleggiante	Marque flottante
133	Focus	Fokus	Foco	?	Concentrarse	Concentrarsi	Focus
134	from:	von:	De:	!	De:	Da:	De:
135	Gain or loss	Gewinn oder Verlust	Ganancia o pérdida	!	Ganancia o pérdida	Guadagno o perdita	Gain ou perte
136	Game Boat	Boot gegen Boot	Barco contra barco	?	Juego barco contra barco	Gioco barca contro barca	Jeux Bateau
137	Game Modus	Spiele	Modo de juego	!	Modo de juego	Gioco modalità	Jeux Mode
138	Game Wind	Ein Spiel gegen den Wind	Un juego contra el viento	?	Juego contra el viento	Gioco contro il vento	Jeux Vent
139	Games	Spiele	Juegos	!	Juegos	Giochi	Jeux
140	General terms and conditions	Allgemeine Bedingungen	Condiciones generales	!	Condiciones generales	Termini e condizioni generali	Termes et Conditions générales
141	Getting started	Haupt Menü	Menú principal	!	Menú principal	Menu principale	Menu principal
142	give mark room	Bahnmarken raum geben	Dar lugar a la marca	?	Dar espacio EN baliza.	dare spazio alla boa	Laisser de la place à la marque
143	gust	Böe	ráfaga	?	Racha	Raffica	Rafale
144	Head to wind (in irons)	Im Wind stehen	Estar Proa al viento	?	Proa al viento	fermars prua al vento	Bout au vent

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0							
© TacticalSailing.com							
TS-Dictionary Version: 10.09.2020							
Ordered by names in English							
TS-Dictionary		TS-Wörterbuch		Compare	TS-Diccionario		
A Game Against the Wind		Ein Spiel gegen den Wind		ARG:ESP	Dizionario TS		
English GBR		German GER		Identisch	Spanish ESP		
List of "strange nautical terms"		Fundamental difference ARG : ESP		ARG:ESP!	work in progress		
The most used words in Tactical Sailing				Idéntico	??? To be done		
145	header	Drücker	negada	?	??? Rolada en contra	scarso	refus
146	Help	Hilfe	Ayuda	!	Ayuda	Guida	Aide
147	Info	Info	Info	!	Info	Informazioni	Information
148	Info about Tactical Sailing	Info über Tactical Sailing	Información sobre Tactical Sailing	!	Información sobre Tactical Sailing	Informazioni su Tactical Sailing	Informations à propos de Tactical Sailing
149	Info and Sound	Information und sonido	Información y sonido	!	Información y sonido	Info e suono	Informations et Son
150	Info at boat	Info am Boot	Información del barco	?	Información sobre el barco	Info in barca	Informations sur le bateau
151	Information	Info	Info	!	Info	Informazioni	Information
152	Information	Information	Información	!	Información	Informazioni	Information
153	Invalid key! Try again?	Ungültiger Schlüssel! Nochmal versuchen?	¡Tecla inválida! ¿Inténtalo de nuevo?	!	¡Tecla inválida! ¿Inténtalo de nuevo?	Chiave di protezione non valida! Riprova?	Touche non valide ! Réessayer ?
154	Jibe	Halsen	Trasluchar	!	Trasluchar	abbattuta	Empannage
155	Jibe angle	Halsenwinkel	Angulo de ceñida	?	???	Angolo di abbattuta	Angle d'empannage
156	Jury	Jury	Jury (Jurado)	!	Jury (Jurado)	Giuria	Jury
157	Key board or mouse	Tastatur oder "Maus"	Use el teclado o el "mouse"(Ratón)	?	Use el teclado o el "mouse"(Ratón)	Tastiera o mouse	Clavier ou souris
158	Kiel Week	Regatta Kieler Woche	Semana de Kiel	!	Regatta Kieler Woche	settimana velice Kiel Week	Semaine de Kiel
159	Ladder	Leiter	Escalera	!	Escalera	Scala	Echelle
160	Lake Garda	Regatta Cup Gardasee	Lago de Garda	?	Lago di Garda	Lago di Garda	Lac de Garde
161	Lake Garda XXX. Opti Meeting	Regatta XXX Opti Gardasee	Opti meeting in Lago di Garda	?	Lago di Garda XXX. Opti Meeting	Lago di Garda XXX. Opti Meeting	Lac de Garde XXX. Conférence des optimistes
162	Law and Order	Rechtliches	La Ley y el orden	!	La Ley y el orden	Diritti	Mentions légales
163	Lay lines towards upwind mark	Anliegelinie zur Luvmarke	Laylines hacia la marca de Barlovento	?	Laylines hacia la boya de barlovento	laylines verso la boa di bolina	Layline au vent vers la marque au vent
164	layline	Anliegelinie	layline	!	layline	layline	Layline
165	Laylines mark to mark	Laylines zu den Bahnmarken	Laylines de boya a boya	!	Laylines de boya a boya	Laylines da boa a boa	Laylines de la marque sous le vent et de la mar
166	Leave marks this side	Runde Bojen an dieser Seite	Dejar la boya por esta banda	!	Dejar la boya por esta banda	Lasciare le boe in questo senso	Laisser la marque de ce côté
167	leeward	Leewärts	sotavento	!	sotavento	Sottovento	sous le vent
168	leeway	Leewärts	deriva	!	deriva	deriva	sous le vent
169	Length	Länge	Diámetro	?	Eslora	Lunghezza	Longueur
170	Length	Länge	Longitud	?	Eslora	Lunghezza	Longueur
171	Length of arc	Länge	Longitud del arco	?	???	Lunghezza dell'arco	Longueur de l'arc de cercle
172	Length of arc	Bogenlänge	Longitud del arco	?	???	Lunghezza dell'arco	Longueur de l'arc de cercle
173	Length of starting line:	Startlinienlänge:	Longitud de la línea de partida:	?	Longitud de la línea de salida	Lunghezza della linea di partenza:	Longueur de la ligne de départ
174	leverage	Hebelwirkung , Gewinn	influencia ("Ventaja" Advantage)	?	???	Leva	facteur de risque ou de récompense, effet de lev
175	Licence cancel	Cancel	Cancelar	?	Cancelar la licencia	Licenza cancellare	Licence Annulation
176	Licence enter your license key:	Please Enter Key	Entrada de clave de licencia:	?	Entra tú clave de licencia	Licenza immettere la chiave di protezione	Licence saisir votre numéro de licence
177	Licence Invalid key! Try again?	Invalid Key	¡Tecla inválida! ¿Inténtalo de nuevo?	?	Clave de licencia inválida! Intentalo de nuevo	Chiave di protezione non valida! Riprova?	Licence Numéro de licence invalide! Recomm
178	Licence key input	Lizenzschlüssel eingeben	Entrada de clave de licencia	?	Entrada de la clave de licencia	Licenza inserire chiave di protezione	Licence saisir du numéro
179	Licence No. sorry!	Falsch	¡No, lo siento! Inténtalo de nuevo	!	¡No, lo siento! Inténtalo de nuevo	Licenza No, mi dispiace!	Licence Non, désolé!
180	Licence Tactical Sailing	Tactical Sailing Lizenz	Táctica de regatas - Clave de licencia	?	Licencia de Tactical Sailing	Licenza di Tactical Sailing	Licence Tactical Sailing
181	Licence	Lizenzvereinbarung	Licencia	!	Licencia	Licenza	Licence
182	License Key Invalid	Ungültiger Schlüssel! Nochmal versuchen?	¡Código inválido! Prueba otra vez	?	Clave de licencia inválida! Intentalo de nuevo	Chiave di protezione non valida	Licence Numéro invalide
183	License key:	Eingabe des Lizenzschlüssels	Por favor ingrese el código de licencia	?	Clave de licencia	Chiave di licenza:	Licence numéro:
184	lift	Zieher	prestada	?	???	buono	Adonnante
185	Lines	Hilfslinien	Lineas	!	Lineas	Linee	Lignes
186	Lines Risky Zone	Linien Risiko Keil	Lineas Zona Riesgosa	?	Lineas de zona de riesgo	Linee zona rischiosa	Lignes Zone risquée
187	Lines Safety Diamant	Linien Sicherheits Diamant	Lineas de diamante de seguridad	?	Lineas del "Diamante de seguridad"	Linee rombo di sicurezza	Ligne sans risque en forme de diamant
188	London to Rio 2016: Belcher&Ryan	Campaña Londres a Rio 2016 : Mat Belcher	Campaña Londres a Rio 2016	?	London to Rio 2016: Belcher&Ryan	Da Londra a Rio 2016: Belcher&Ryan	De Londres à Rio 2016: Belcher et Ryan
189	Long leg first	Streckbug zuerst	Pierna larga primero	?	Bordo largo primero	Prima lato lungo	Long bord en premier
190	Long tack first	Streckbug zuerst	Borde largo primero	?	Bordo largo primero	Prima lato lungo	Amure sur le long bord en premier
191	Luff up	Anluven	Orzar	!	Orzar	orzare	Lofer
192	Luff, Heading up	Anluven	Barlovento	?	Orzar, subir	orza, orzare	Lof, monter au vent
193	lull	Flaute	calma	!	calma	mollana	molle
194	Mac full version	Mac Vollversion	Versión full para Mac	?	Versión completa para Mac	Versione completa per Mac	Mac version complète
195	mark	Boje oder "Tonne"	baliza	?	Boya	boa	Marque
196	Mark hit	Boje berührt	Parar al tocar la boya	?	Tocar la boya	toccato boa	Toucher une marque
197	Mark hit	Boot berührt Boje	Sonar al tocar la boya	?	Tocar la boya	barca tocca boa	Toucher une marque
198	Mark hit	Boje hit	Sonar al tocar la boya	?	Tocar la boya	toccato boa	Toucher une marque
199	Mark-Room	Rule ISAF 18 Bahnmarkenraum	Distancia a la boya (Regla ISAF 18)	!	Distancia a la boya (Regla ISAF 18)	spazio alla boa (diritti ISAF 18)	Marque - eau à la marque
200	Marks	Innenposition	Boyas	!	Boyas	interno in boa	Marques
201	Marks	Bahnmarken	Marcas	?	Boyas	boe	Marques
202	Match Race	Match Race	Match Race	!	Match Race	Match race	Match Race
203	Max	Max	máximo	?	Máximo	Massimo	Maximum
204	Maximal speed (Max)	Maximale Geschwindigkeit (Max)	Velocidad máxima (máx.)	!	Velocidad máxima (máx.)	Velocità massima (Max)	Vitesse Maximale (Max)
205	Menu	Menü	Menú	!	Menú	Menu	Menu
206	More on right of way	Weitere Rule ISAF Basics	Más sobre derecho de paso	!	Más sobre derecho de paso	Più sui diritti di rotta	Complément sur les priorités
207				!			
208	No, sorry! Try again?	Nein, sorry! Nochmal?	¡No lo siento! ¿Inténtalo de nuevo?	!	¡No lo siento! ¿Inténtalo de nuevo?	No, mi dispiace! Riprova?	Non, désolé! Recommencer
209	OFF	OFF	OFF	!	OFF	OFF / disattivare / spegnere	Arrêt
210	Offshore Race with turbulent Wind	Offshore Race mit turbulentem Wind	Regata en alta mar con viento turbulento	?	Regata de altura con viento turbulento	Regatta offshore con vento turbolento	Course au large avec Vent turbulent
211	offside game area	Außerhalb des Spielfeldes	fuera de juego	!	fuera de juego	fuori dal campo	Zone hors cadre
212	Olympic Games	Olympische Spiele	Juegos Olímpicos	!	Juegos Olímpicos	Giochi Olimpici	Jeux Olympiques
213	Olympic Races	Olympic Regatten	Recorrido olímpico	!	Recorrido olímpico	Giochi Olimpici	Jeux Olympiques
214	ON	ON	ON	!	ON	ON / avviare /accendere	On
215	Online Documentation	Online Dokumentation	Documentación online	?	Documentación online	Documentazione online	Documentation en ligne
216	Optimist Class Organisation	Optimist Klassen Organisation	Clase Optimist	?	Asociación Española Clase Internacional Opti	Organizzazione Classe Optimist	Organisation de la Classe des Optimistes

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0							
© TacticalSailing.com							
TS-Dictionary Version: 10.09.2020							
Ordered by names in English							
TS-Dictionary		TS-Wörterbuch		TS-Diccionario		TS-Dictionnaire	
A Game Against the Wind		Ein Spiel gegen den Wind		Un juego contra el viento		Un gioco contro il vento	
English GBR		German GER		Spanish ARG		Italiano ITA	
List of "strange nautical terms"				Fundamental difference ARG : ESP		work in progress	
The most used words in Tactical Sailing				work in progress		work in progress	
217	Option Boat	Boat	Barco	!	Barco	Opzione Barca	Option Bateau
218	Option Count down	Count down	Cuenta atrás	!	Cuenta atrás	Opzione Conto alla rovescia	Option Compte à rebours
219	Option Course	Kurs	Recorrido	!	Recorrido	Opzione Percorso	Option Parcours
220	Option Jury	Jury	Jury (Jurado)	!	Jury (Jurado)	Opzione Giuria	Option Jury
221	Option Race	Wettfahrt	Regata	!	Regata	Opzione Regatta	Option Régate
222	Option Sound	Sound	Sonido	!	Sonido	Opzione Suono	Option Son
223	Option Tactic	Taktik	Táctica	!	Táctica	Opzione Tattica	Option Tactique
224	Option View	Ansicht	Vista	!	Vista	Opzione Veduta	Option Vue
225	Options	Opciones	Opciones	!	Opciones	Opzioni	Options
226	Oscillating wind:	Pendelnder Wind:	Viento oscilante:	!	Viento oscilante:	Vento oscillante:	Vent oscillant
227	Overlap lines	Überlappungslinien am Heck	Líneas de superposición	!	Líneas de superposición	Linee di ingaggio	Lignes d'engagement
228	Path	Weg	Camino	?	???	Percorso	Le trajet
229	Pause on Hit	Pause bei Berührung eingeschaltet	Pausar al contacto	?	Pausar clicando	Metti in pausa cliccando	Pause à la colision
230	Penalty	Strafe	Penalización	!	Penalización	penalità	Pénalité
231	Performance	Leistung	Actuación	?	Prestaciones	Prestazione	Performance
232	Play Against the Wind	Spiel gegen den Wind	Jugar contra el viento	!	Jugar contra el viento	Gioca contro il vento	Jouer Contre le Vent
233	Play Boat Against Boat	Spiel Boot gegen Boot	Jugar contra otro barco	!	Jugar contra otro barco	Gioca barca contro barca	Jouer Bateau contre Bateau
234	Play Slalom - With the Wind	Spiel Slalom - Mit dem Wind	Jugar Slalom - Con el viento	!	Jugar Slalom - Con el viento	Gioca a slalom - con il vento	Jouer Slalom avec le Vent
235	Play/Pause/Stop	Play/Pause/Stop	Reproducir Pausar Detener	!	Reproducir Pausar Detener	Play/Pausa/Stop	Jouer/Pause/Stop
236	Please enter your license key:	Lizenzschlüssel eingeben	Entrada de clave de licencia:	?	Por favor introduzca su clave de licencia	Inserisci la tua chiave di licenza:	Merci de saisir votre numéro de licence:
237	Please enter your license key:	Eingabe des Lizenzschlüssels	Por favor ingrese el código de licencia	?	Por favor introduzca su clave de licencia	Inserisci la tua chiave di licenza:	Merci de saisir votre numéro de licence:
238	Pollensa Racing Cup	Pollensa Regatta Cup	Regata Copa Pollensa	!	Regata Copa Pollensa	Pollensa Racing Cup	Pollensa Racing Cup
239	Pre-Start / Entry	Registrierung / Eingang	Pre-Inicio / Entrada	?	Pre-salida / Llegada	Pre-start / Ingresso	Pré-départ / Entrée
240	Prepare start	Vorbereitungssignal	Preparación	?	Señal de preparación	Segnale preparatorio	Signal préparatoire
241	Privacy Policy	Datenschutz	Política de privacidad	!	Política de privacidad	Informativa sulla privacy	Règles de la vie privée
242	Protest	Protest	Protesta	!	Protesta	Protesta	Protestation
243	Puffs and lulls	Böen und Flaute	Rachas y Calmas	?	???	raffiche e mollane	Rafales et molles
244	Race	Wettfahrt	Regata	!	Regata	Regata	Régate
245	Race area upwind mark	Spielfeld zur Luvmarke	Marca de Barlovento del recorrido	?	Boya de barlovento	Percorso fino alla boa di bolina	Régate zone à la marque au vent
246	Race training	Beobachte eine Regatta	Entrenamiento en regata	?	Entrenamiento de regata	Allenamento di regata	Régate entraînement
247	Racing 29/49 Skiff	Regattasegeln 29/49 Skiff	Regata de vela 29/49 Skiff	?	Regata de 29/49 Skiff	Regatare in 29/49 Skiff	Régate 29/49 Skiff
248	Racing Areas	Regattareviere	Cancha de regatas	?	Áreas de regata	Campi di regata	Régate Zones
249	Racing Sailor	Regattasegler	Competidor	?	Regatista	regalante	Régate Régatier
250	Racing Tactic	RegattaTaktik	Táctica de regatas	!	Táctica de regatas	tattica di regata	Régate Tactique
251	Reaching	Raumschots	Reaching	?	Través	traverso	Vent de travers
252	Regatta Field	Regattafeld	Cancha de regatas	?	Campo de regata	campo di regata	Zone de régata
253	Reward - Vector	Chance - Vektor	Recompensa - Vector	?	???	Ricompensa - Vettore	Récompense - vecteur
254	Reward or Risk	Chance oder Risiko	Recompensa o Riesgo	?	???	Ricompensa o Rischio	Récompense ou risque
255	Reward Vector: Distance to layline	Chance Vektor: Entfernung zur Anliegeline	Vector de Recompensa: Distancia a layline	?	???	Vettore ricompensa: Distanza alla layline	Vecteur de récompense: distance a la layline
256	rhumb line	Direkte Linie	línea de rumbo	?	rumbo directo	linea diretta	Ligne idéale - parcours idéal - ligne droite
257	Right of Way Rules	Vorfahrtregeln	Reglamento de Regatas a Vela	!	Reglamento de Regatas a Vela	Regole del diritto di rotta	Règles d'abordage et de priorités
258	Risk	Risiko	Riesgo	!	Riesgo	Rischio	Risque
259	Risk - Vector	Risiko - Vektor	Riesgo - Vector	?	Riesgo - Vector	Rischio - Vettore	Risque - Vecteur
260	Risk of extended path	Risiko auf Verlängerung	Riesgo de distancia extendida	!	Riesgo de más distancia	Rischio di percorso esteso	Risque à propos des distances en trop
261	Risk to sail an extended path	Risiko auf Verlängerung	Distancia de barco a barco	?	Riesgo de navegar más distancia	Rischio di navigare su un percorso esteso	Risque en faisant de la distance en trop
262	Risk/Reward	Risiko/Chance	Vector de riesgo	?	???	Vettore rischio/ricompensa	Risque/Récompense
263	Rotation	Drehung	Rotación	!	Rotación	Rotazione	Rotation
264	Round Island Races	Inselrundung	Regatas alrededor de las islas	?	Regatas de vuelta a laisla	Regate intorno all'isola	Régate autour d'une île
265	Rules of games	Spielregeln	Reglas de juego	!	Reglas de juego	Regole di gioco	Règles de jeux
266	Rules of Thumbs steering	Daumenregeln beim Steuern	Reglas prácticas para timonear	?	Reglas generales para patronear	Regole di guida tramite pollice	Règles pour bien barrer
267	Run	Vorwindkurs	Run	?	Popa	Poppa	Course
268	Sail towards shifts	Dreher statt Böen	Navegar hacia las negadas	?	Navegar hacia las roladas	Navigare verso il salto del vento	Naviguer vers les adonnantes
269	Sail&Surf Pollensa	Sail Surf Pollensa	Academia Sail & Surf	?	Sail&Surf Pollensa	Sail&Surf Pollensa	Sail&Surf Pollensa
270	sailed	gesegelt	Navegado	!	Navegado	Percorso	Parcourue
271				!			
272				!			
273	Sailed path (Path)	Gesegelte Wegstrecke (Weg)	Camino navegado (Ruta)	?	Recorrido navegado	Percorso a vela (percorso)	Distance naviguée
274	Sailed time (s)	Gesegelte Zeit (s)	Tiempo navegado (s)	!	Tiempo navegado (s)	Durata della navigazione	Temps de navigation
275	Sailing	Segeln	Navegando	!	Navegando	Navigare a vela	Naviguer
276	Sailing Areas	Segelreviere	Cancha de regatas	?	Área de regata	Area di navigazione	Zone de navigation
277	Sailing for beginners	Anfänger	Navegación para principiantes	?	Vela para principiantes	Vela per principianti	Naviguer pour les débutants
278	Sailing Regatta	Segelregatta	Regata de vela	?	Regata a vela	Regata velica	Naviguer en Régate
279	Sailor	Segler	Timonel	?	Navegante	Velista	Régatier
280	Sails	Segel	Velas	!	Velas	Voile	Voiles
281	San Francisco Bay	San Francisco Bay	Bahíade San Francisco	?	San Francisco Bay	Baia di San Francisco	Baie de San Francisco
282	Select your boat	Auswahl eines Bootes	Elija su barco	?	Selecciona tu barco	Seleziona la tua barca	Sélectionner votre bateau
283	Settings	Service	Ajustes	!	Ajustes	Impostazioni	Réglages
284	Sound	Sound	Sonido	!	Sonido	Suono	Son
285				!			
286				!			
287	Sound on Hit	Sound bei Berührung eingeschaltet	Sonido on	?	Suena cuando hay contacto	Suono a contatto	Son à la colision
288	Sparring partner	Sparringspartner (ja/nein)	Sparring(Adversario)	?	Sparring	Sparring partner	Partenaire d'entraînement

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0							
© TacticalSailing.com							
TS-Dictionary Version: 10.09.2020							
Ordered by names in English							
TS-Dictionary		TS-Wörterbuch		TS-Diccionario		TS-Diccionario	
A Game Against the Wind		Ein Spiel gegen den Wind		Un juego contra el viento		Un gioco contro il vento	
English GBR		German GER		Spanish ARG		Italiano ITA	
List of "strange nautical terms"		Fundamental difference ARG : ESP		work in progress		French FRE	
The most used words ... in Tactical Sailing				??? To be done			
289	Sparring partner (yes/no)	Sparringspartner (ja/nein)	Sparring (si/no)	!	Sparring (si/no)	Sparring partner (si/no)	Partenaire d'entraînement (oui/non)
290	Speed	Geschwindigkeit	Velocidad	!	Velocidad	Vitesse	Vitesse
291	Speed against the wind (VMG)	Geschwindigkeit Velocity Made Good (VMG)	VMG	!	VMG	Velocità verso meta (VMG)	Vitesse utile, meilleur compromis cap/vitesse
292	Speed at boat	Geschwindigkeit am Boot	Velocidad en el barco	?	Velocidad del barco	Velocità in barca	Vitesse au bateau
293	Speed panel	Geschwindigkeitsbalken	Panel de velocidad	!	Panel de velocidad	Pannello Velocità	Indicateur de vitesse
294	Speed towards Course (VMC)	Geschwindigkeit Velocity towards Course (VMC)	VMC	!	VMC	Velocità verso il percorso (VMC)	Vitesse par rapport au cap (VMC)
295	Speed(%) and direction(*)	Geschwindigkeit(%) und Fahrtrichtung*	Velocidad(%) y rumbo(*)	!	Velocidad(%) y rumbo(*)	Velocità(%) e direzione	Vitesse(%) et direction(degrés)
296	Speed=0	Speed=0	Velocidad=0	!	Velocidad=0	Velocità: 0	Vitesse=0
297				!			
298				!			
299				!			
300	Start	Start	Salida	!	Salida	Partenza	Départ
301	Start / Entry Match Race	Registrierung / Eingang	Pre Partida/ Entrada	?	Sallida/Entrada Match race	Partenza / Ingresso Match race	Départ / Entrée Match Race
302	Start /Prepare start	Start //Vorbereitung	Preparatoria	?	Salida/Preparación	Partenza //Preparazione per la partenza	Départ / Préparation au départ
303	Start 1 minute	1 Minute	Un Minuto	?	Salida en 1 minuto	Partenza in 1 minuto	Départ 1 minute
304	Start 1-click	1 Minute	Iniciar 1-clic	?	Empezar 1-clic	Partenza 1-clic	Départ 1- click
305	Start line	Startlinie	Línea de largada	?	Línea de salida	Línea di partenza	Ligne de départ
306	Start line short	Startlinie	Largada	?	Línea de salida corta	Línea di partenza breve	Ligne de départ courte
307	Start preparation	Vor dem start	Preparatoria	?	Preparación de la salida	Preparazione alla partenza	Départ préparation
308	Start Prepare signal	Vorbereitungssignal	Señal preparatoria	?	???	Segnale preparatorio	Départ Signal préparatoire
309	Start up	Start	Inicio	?	Empezar	Partenza	Départ
310	Start, Exit, Program Change	Programm Start, Ende, Wechsel	Inicio, salida, cambio de programa	!	Inicio, salida, cambio de programa	Start, Esci, Modifica programma	Départ, Sortie, Changement de programme
311	Starting line	Start	Línea de Largada	?	Línea de salida	Línea di partenza	Ligne de départ
312	Steering with 1-clicks	Selbst steuern mit 1-clicks	Timonear con 1 click	?	Navegar con 1 clic	Timonare con 1-clic	Barrer avec 1 click
313	Stop on Hit	Halt bei Berührung	Parar al contacto	!	Parar al contacto	Fermarsi al contatto	Arrêt à la collision
314	Stop watch	Stoppuhr	Cronómetro	?	Parar el cronómetro	Fermare l'orologio	Arrêt de la visualisation
315	switch point	Taktischer Wendepunkt	punto de decisión	?	???	punto tattico di manovra	Point de changement
316	Switch Point bearing	Switch-Point Peilung	Rumbo al punto de cambio	?	???	rilevamento del punto tattico di manovra	Rèlevement du point de changement
317	Switch Point Mark	Switch-Point Markierung	Marca de punto de cambio	?	???	segnare punto tattico di manovra	Marque du point de changement
318	Switch Points	Switch Points	Puntos de cambio	?	???	punti tattici di manovra	Points de changement
319	Tack	Wenden	Virar	!	Virar	virata	Amure
320	Tack angle	Wendewinkel	Angulo de Trabuchada	?	Ángula de trasluchada	Angolo di virata	Angle de virement de bord
321	Tack on headers	Drücker	Virar en las negadas	?	Virar en las roladas en contra	virare sullo scarso	Virer lors du refus
322	Tack on Headers	Wende beim Drücker	Virar en las negadas	?	Virar en las roladas en contra	virare sullo scarso	Virer lors du refus
323	Tacking	Wenden	Viradas	?	Virando	virare	Virement de bord
324	Tacking segment display	Wendesegment anzeigen	Pantalla viradas en compás	?	Visualización del display de viradas en el co	Visualizzazione del segmento di virata	Virement affichage de la direction
325	Tacks & Jibes (T&J)	Wenden & Halsen (W&H)	Viradas y Trabuchadas (V&T)	?	Viradas & Trasluchadas	virate & abbattute (V&A)	Virement de bord et Empannages
326	Tactic	Taktik	Táctica	!	Táctica	Tattica	Tactique
327	Tactic disc	Taktikscheibe	Disco táctico	!	Disco táctico	Disco tattico	Disque de Tactique
328	Tactical	Taktisch	Táctica	!	Táctica	Tattico	Tactique
329	Tactical Sailing	Tactical Sailing	Regatas tácticas	?	Navegación táctica	Tactical Sailing	Tactical Sailing
330	Tactical Sailing - License Key	Tactical Sailing - Lizenzschlüssel	Código licencia	!	Código licencia	Tactical Sailing - Chiave di licenza	Tactical Sailing - Numéro de licence
331	Tactical Tips	Taktische Tipps	Consejos de táctica	!	Consejos de táctica	Consigli tattici	conseils Tactiques
332				!			
333	Team Race	Team Race	Regata por equipos	!	Regata por equipos	Team Race	Equipe
334	Terms of use	Nutzungsbedingungen	Términos de uso	!	Términos de uso	Condizioni d'uso	Conditions d'utilisations
335	Test	Test	Prueba	?	Test	Test	Test
336				!			
337	The Wind	Wind	El Viento	!	El Viento	vento	Le Vent
338	Time	Zeit	Tiempo	!	Tiempo	Tempo	Temps
339	Time to start	Time to start	Tiempo a la largada	?	Tiempo para la salida	Tempo allo start	Temps au départ
340	Time: 0 ... 360s	Zeit: 0 ... 360s	Tiempo (En segundos)	!	Tiempo (En segundos)	Tempo: 0 ... 360s	Temp: 0 ...360s
341	Tips	Tipps	Consejos	!	Consejos	Suggerimenti	conseils
342				!			
343	Tips Rules	Tipps	Tips reglamento	?	Consejos de reglamento	Suggerimenti regole	conseils Règles
344	Tips Tactic	Tipps	Tips táctica	?	Consejos de táctica	Suggerimenti Tattica	conseils Tactiques
345	Tips Wind	Tipps	Tips viento	?	Consejos sobre el viento	Suggerimenti vento	conseils Vent
346	to be on irons, Head to wind (in irons)	Im Wind stehen	Estar Proa al viento	?	Estar proa al viento	stare prua al vento	Être bout au vent
347	to:	bis:	Para:	!	Para:	A:	vers:
348	Total displacement against the wind	Schiefelage gesamt gegen den Wind	Desplazamiento total contra el viento	!	Desplazamiento total contra el viento	Spostamento generale contro vento	Rotation totale du vent
349	Towards downwind mark	Zur Leemarke	Hacia la marca de Sotavento	?	Hacia la boya de sotavento	Verso la boa di poppa	Vers la marque sous le vent
350	Towards upwind mark 1	Zur Luvmarke 1	Hacia la marca 1	?	Hacia la boya 1	Verso la boa 1 di bolina	Vers la marque au vent 1
351	Trace Dots	Spuren im Wasser	Lineas punteadas	?	Línea de puntos	Puntini traccia	Points de la trace
352	Trainer Toolbox	Trainer Toolbox	Herramientas del Entrenador	!	Herramientas del Entrenador	Strumenti allenatore / Pannello Allenatore	Entraîneur Boîte à outils
353	Training - Racing Scene	Training	Entrenamiento	?	Entrenamiento - Escenario de regata	Allenamento - scenari regata	Entraînement - Situations de régata
354	Training against the Wind	Training gegen den Wind	Entrenamiento contra el viento	!	Entrenamiento contra el viento	Allenamento contro il vento	Entraînement contre le vent
355	Training play the Wind	Training gegen den Wind	Entrenamiento contra el viento	?	Entrenamiento con el viento	Allenamento con il vento	Entraînement jouer avec le vent
356	Training Tactical tips	Training mit dem Wind	Jugar con el viento	?	Consejos de entrenamiento de táctica	Suggerimenti tattici di allenamento	Entraînement conseils de tactique
357	up-down wind	Gegen- Vorwind		!		bolina-poppa suggerimenti	au vent - sous le vent
358	Update-check	Update prüfen	Chequear actualizaciones	?	Check de actualizaciones	Controllare aggiornamento	Actualiser-vérifier
359	upwind	Gegenwind	ceñida	!	ceñida	bolina	au vent
360	Velocity Made Good (VMG)	Velocity Made Good (VMG)	Mejor Velocidad (a la marca) (VMG)	?	VMG	Velocità verso meta (VMG)	Vitesse utile (VMG), meilleur compromis vites

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0						
© TacticalSailing.com						
TS-Dictionary Version: 10.09.2020						
Ordered by names in English						
TS-Dictionary		TS-Wörterbuch		Compare	TS-Diccionario	
A Game Against the Wind		Ein Spiel gegen den Wind		ARG:ESP	Un juego contra el viento	
No.	English GBR	German GER	Spanish ARG	Identisch	Spanish ESP	Italiano ITA
List of "strange nautical terms"		Fundamental difference ARG : ESP		ARG=ESP!	work in progress	
The most used words in Tactical Sailing				Idéntico	??? To be done	
361	Velocity towards Course (VMC)	Geschwindigkeit über Grund - Velocity towards	VMG	?	VMC	Velocità verso corso (VMC)
362	Velocity: Course(VMC) / Wind(VMG)	Velocity: Kurs (VMC) / Wind (VMG)	Velocidad: Curso (VMC) / Viento (VMG)	?	VMC/VMG	Velocità: percorso(VMC) / Vento (VMG)
363	Version	Version	Versión	!	Versión	Versione
364	Video show (auto repeat)	Video Show (Wiederholung)	Mostrar video	?	Mostrar vídeo (auto repetición)	Video show (ripetizione automatica)
365	View	Ansicht	Vista	!	Vista	vista
366	VMG Timer	VMG Timer	VMG	?	VMG Timer	VMG Timer
367	Welcome (Coach)	Willkommen zur Trainer Toolbox	Bienvenido a Herramientas de Entrenador	?	Bienvenido a Herramientas de Entrenador	Benvenuto (Allenatore)
368	Welcome (Race)	Willkommen zu Boot gegen Boot	Bienvenido a barco contra barco	!	Bienvenido a barco contra barco	Benvenuto (Regata)
369	Welcome (Wind)	Willkommen zu Gegen den Wind	Bienvenido a jugar contra el viento	!	Bienvenido a jugar contra el viento	Benvenuto (Vento)
370	Welcome on board	Willkommen an Bord	Bienvenido a bordo	!	Bienvenido a bordo	Benvenuti a bordo
371	Welcome to Boat Against Boat	Willkommen zu Boot gegen Boot	Bienvenido a barco contra barco	!	Bienvenido a barco contra barco	Benvenuti a Barca contro barca
372	Welcome to Play Against the Wind	Willkommen zum Spile gegen den Wind	Bienvenido a jugar contra el viento	!	Bienvenido a jugar contra el viento	Benvenuti al Gioco contro il vento
373	While Tacking	Rule_ISAF_13 Während des Wendens	Al virar (Regla ISAF 13)	?	Durante la virada	Durante la virata (dritti ISAF 13)
374	Wind	Wind	Viento	!	Viento	Vento
375	Wind analysis	Wind Analyse	Análisis de viento	?	Análisis del viento	Analisi del vento
376	Wind and Right of Way	Viento und Wegerecht	Viento und derecho de paso	!	Viento y derecho de paso	Vento e diritti di rotta
377	Wind axis	Windachse	Eje del viento	!	Eje del viento	Asse del vento
378	Wind direction	Windrichtung	Dirección del viento	!	Dirección del viento	Direzione del vento
379	Wind direction at boat	Windrichtung am Boot	Dirección del viento en barco	?	Dirección del viento respecto el barco	Direzione del vento in barca
380	Wind display	Wind display	Pantalla de viento	?	Display de viento	Display del vento
381	Wind ladder at starting line	Windleiter an der Startlinie	Escalera de viento en la línea de salida	?	???	Linea di uguaglianza alla linea di partenza
382	Wind ladder distance:	Luvhöhenabstand:	Distancia en la escalera de viento:	?	???	Distanza della linea di uguaglianza
383	Wind ladder rang advantage:	Luvhöhenvorteil:	Ventaja en la escalera de viento:	?	???	Grandezza del vantaggio della linea di uguaglianza
384	Wind ladder rotating	Windleiter rotierend	Escalera de viento girando	?	???	Rotazione della linea di uguaglianza
385	Wind on opposite tacks	Rule_ISAF_10 Wind von entgegengesetzter Seite	Rumbos opuestos (Regla ISAF 10)	?	Bordadas opuestas (Regla ISAF 10)	Vento su mure opposte (dritti ISAF 10)
386	Wind on same tack - Not Overlapped	Rule_ISAF_12 Wind von gleicher Seite - keine Überlappung	Mismo rumbo sin compromiso (Regla ISAF 12)	?	Misma bordada comprometidos	Vento sulle stesse mura - Non ingaggiati (dritti ISAF 12)
387	Wind on same tack - Overlapped	Rule_ISAF_11 Wind von gleicher Seite - Überlappung	Mismo rumbo con compromiso (Regla ISAF 11)	?	Misma bordada no comprometidos	Vento sulle stesse mura - ingaggiati (dritti ISAF 11)
388	Wind oscillating	Winddrehungen	Viento oscilante	!	Viento oscilante	Vento oscillante
389	Wind region	Wind Region	Viento diovisiones	!	Viento diovisiones	Regione del vento
390	Wind rose	Windrose	Rosa del viento	?	Rosa de los vientos	Rosa del vento
391	wind rotates away from the mark side	Windrichtung dreht weg von der Bahnmarke	Negadais	?	el viento rola en contra	il vento ruota lontano dalla boa
392	wind rotates to the mark side	Windrichtung dreht hin zur Bahnmarke	Prestada	?	el viento rola a favor	il vento ruota verso la boa
393	Wind shifts	Winddreher	Prestadas y negadas	!	Prestadas y negadas	rotazioni del vento
394	Wind shifts	Windrichtungen drehend	Role de viento	!	Role de viento	rotazioni del vento
395	Wind system-2 virtual	Windsystem-2 virtuell	Viento system-2 virtual	!	Viento system-2 virtual	Sistema del vento-2 virtuale
396	Windengine	Windmaschine	Generador de viento	!	Generador de viento	Motore del vento
397	windward mark	Luvbahnmarke	baliza de barlovento	!	baliza de barlovento	boa di bolina
398	windward side	Windseitiges Gebiet	a barlovento	?	Lado de barlovento	lato sopravvento
399	yacht	yacht	yate	?	Barco/Yate	yacht
400	Zone	Zone	Zona	!	Zona	Zona
END	© TacticalSailing.com/en	© TacticalSailing.com/de	© TacticalSailing.com/en		© TacticalSailing.com/en	© TacticalSailing.com/en
Editors	Paul Gerbecks	Paul Gerbecks	Pablo Villar		Pep Subirats	Petra Kliba
Contact	Office@TacticalSailing.com	Office@TacticalSailing.de	pablo.villar@gmail.com		subiratspep@gmail.com	petra.kliba@gmail.com
						Philippe Charret
						contact@charleemarin.com

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0				
© TacticalSailing.com				
TS-Dictionary Version: 10.09.2020				
Ordered by names in English				
TS-Dictionary		TS-Dictionary		TS-Dictionary
A Game Against the Wind		Um Jogo Contra o Vento		Gra Przeciw Wiatru
No.	English GBR	Portugues POR	Swedish SWE	Polish POL
List of "strange nautical terms"				
The most used words in Tactical Sailing				
1	-Behind/+ahead	-atrás /+frente	-efteråt/+framför	- Za/+przed
2	-Loss/+Gain	-perda/+ganho	-förlust/+vinst	- Strata/ + Zysk
3	- Wind +	- vento +	- vind +	- Wiatr +
4	"as a crow flies"	rumo direto à boia	vägelväg	w linii prostej
5	"as a crow flies"	rumo direto à boia		w linii prostej
6	1 minute	1 minuto	1 Minut	Jedna minuta
7	A Game Against the Wind	Um jogo contra o vento	Spel mot vinden	Gra Przeciw Wiatru
8	Advice	conselho	rådgivning	Rada
9	Aground	encalhado	stranda	na mieliznie
10	All	todos	alla	Wszystkie/wszystko
11	America's Cup	Copa América		Puchar Ameryki
12	Analog Compass	Bússula analógica	analog kompass	kompas analogowy
13	Analysis	análise	analyse	Analiza
14	Approach to layline (%)	aproximação ao layline (%)	närmande Layline	Dojście do linii nawigacyjnej
15	At Marks and Obstructions	balizas e obstáculos	banmärke och hinder	Na znacznikach i przeszkodach
16	Autopilot	piloto automático	autopilot	Autopilot
17	Ave	média		Ave
18	Average speed (Ave)	velocidade média	genomsnittshastighet	Srednia prędkość
19	Avoiding Contact	evitar contato		unikając kontaktu
20	Beam reach	Largo	tvärs vind	Szerokość jachtu
21	beam reaches	Largo	rumskot	szerokość wynosi
22	Bear away	arribar		odpadnij
23	Bear away - Luff up	arribar - orçar	styra mot lä - lova	odpadnij - wyostrz
24	Bearing angle:	rumo (ângulo)	pejlvinkel	kąt namiaru
25	Bearing compass	rumo de bússula	pejlkompass	kompass namiarowy
26	Bearing direction:	rumo (direção)	pejling	kierunek namiaru
27	Bearing next Mark	rumo para a próxima baliza	nästa märke	namiar na następny znacznik
28	Bearing to downwind mark (°)	rumo para a baliza de sotavento	pejling på länsmärke	namiar na znacznik znajdujący się
29	Bearing to upwind	rumo para baliza barlavento	pejling på vinden	namiar na wiatr
30	Bearing to upwind mark (°)	rumo para baliza barlavento (°)	pejling på lovmärke/kryssmärke	namiar na znacznik znajdujący się
31	Beat	bolina	kryssa	pokonać
32	Beginners	principiantes	Nybörjare	Początkujący
33	Behind or ahead	atrás ou à frente	efteråt eller framför	za lub przed
34	Boat	barco	båt	łódź
35	Boat Against Boat	Barco contra barco	båt mot båt	łódź kontra łódź
36	Boat hit	barco toca		zderzenie łodzi
37	Boat hit	barco toca	båt beröra båt	zderzenie łodzi
38	Boat hit	barco toca		zderzenie łodzi
39	Boat hits Boat	barco toda barco		Zdezenie kilku łodzi
40	Boat hits environment	barco toca obstáculo	båt beröra hinder	zderzenie łodzi i terenu
41	Boat hits Mark	barco toca baliza	båt beröra märke	Łódź uderza znacznik
42	Boat hits starting line (OCS)	barco toca linha de largada (OCS)	båt beröra startlinjen	łódź uderza linię startową
43	Boat left side	barco lado esquerdo	backbord	bakburta
44	Boat right side	barco lado direito	stybord	sterburta
45	Boats	barcos		łodzie
46	Boats parade	Desfile de barcos	båtparad	parada łodzi
47	Boot Show	salão náutico	boot-show	Salon morski
48	Buoy	baliza	boj	boja
49	Burgee enlarge	augmentar o catavento		zwiększyć proporzyk
50	Calculated distance: Min-Max	distância calculada: Min - Max		Obliczona odległość: Min-Max
51	cancel	cancelar	sluta/avbryta	Anuluj
52	Cap de Formentor	cabo de Formentor		Regaty do Cap de Formentor
53	Categorie Boats	categoria barcos		Kategoria Łodzie
54	Categorie Demo	categoria Demo	demo	Kategoria Demo
55	Categorie Expert	categoria especialista	experte	Kategoria Ekspert
56	Categorie Games	categoria Jogos	spel	Kategoria Gry
57	Categorie Help	categoria ajuda	hjälp	Kategoria Pomoc
58	Categorie Impresum	categoria informação legal	impresum	Kategoria Impresum
59	Categorie Junior	categoria junior	nybörjare	Kategoria Junior
60	Categorie Profi	categoria profissional	profi	Kategoria Profi
61	Categorie Racing Sailor	categoria regalista	kappseglare	Kategoria Żeglarz Regatowy
62	Categorie Tips Race	categoria sugestão regata	tipsmärke om regeln	Kategoria wskazówki co do regat
63	Categorie Tips Tactic	catregoria sugestão tática	tipsmärke om taktik	Kategoria wskazówki taktyczne
64	Categorie Tips Wind	categoria sugestão vento	tipsmärke om vinden	Kategoria wskazówki co do wiatr
65	Categories	categorias	kategorier	Kategorie
66	Chance and Risk	oportunidade e risco	chans och risk	Szansa i Ryzyko
67	Chance of shortcut	oportunidade de atalho	chans om förkortning	Szansa na skrótem
68	Chance to sail a shortcut	oportunidade de navegar um atalho	chans att segla förkortningen	Szansa na żegluga skrótem
69	Change to play: Against the Wind	mudar para jogar: contra o vento	växla spel mot vinden	Zmień na tryb: Gra Przeciw Wiatr
70	Change to play: Boat Against Boat	mudar para jogar: barco contra barco	växla spel båt mot båt	Zmień na tryb: Łódź kontra Łódź
71	Close hauled course	rumo de bolina cerrada	bidevind bog	Kurs w linii wiatru
72	Close hauled	bolina cerrada	bidevind	Linia wiatru

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0				
© TacticalSailing.com				
TS-Dictionary Version: 10.09.2020				
Ordered by names in English				
 TS-Dictionary A Game Against the Wind English GBR List of "strange nautical terms" The most used words in Tactical Sailing		 TS-Dictionary Um Jogo Contra o Vento Portugues POR		 TS-ordlista Spel mot vinden Swedish SWE
				 TS-Dictionary Gra Przeciw Wiatru Polish POL
No.				
73	close hauled angle	ângulo de bolina cerrada	dikt/högt bidevind	kąt linii wiatru
74	Close hauled course	rumo de bolina cerrada	bidevind kurs	Kurs w linii wiatru
75	Coach	treinador	tränare	Trener
76	Coach's Toolbox	ferramentas do treinador	tränarens toolbox	Narzędzia Trenera
77	Coaches	treinadores	tränare	Trenerzy
78	Cockpit	poço	cockpit	Kokpit
79	Comments and Drawings	comentários e desenhos	kommentar och förklaring	Komentarze I Rysunki
80	Compass	bússula	kompas	Kompas
81	Compasses	bússulas	kompas	Kompasy
82	Concentric circles to mark	circulos concéntricos da bóia	koncentrisk circler	Koncentryczne Okręgi od zaznaczenia
83	Concept	conceito	koncept	Koncept
84	Confirm mark passed	confirmar passagem de baliza	bekräftad boj rundad	Zatwierdzenie minięcia zaznaczenia
85	Contact	contacto	kontakt	Kontakt
86	Contrast	contraste	kontrast	Kontrast
87	Contrast / Length	contraste / comprimento	kontrast längden	Kontrast/Długość
88	Contrast / Others	contraste / outros	kontrast ander	Kontrast/Inne
89	Copyrights	direitos de autor	copyrights	Prawa Autorskie
90	Count Down	conta atrás	countdown	Odliczanie
91	Course	percurso	kurs	Kurs
92	Course side to pass	lado do percurso a passar	kurs riktlinje	kurs wyminięcia strona
93	Credits	créditos	impressum	Napisy
94	Current	corrente	strömning	Prąd
95	Current flow	fluxo da corrente	strömning	Przepływ Prądu
96	Demo	demo	demo	Demo
97	Demo	demonstração	demo	Demo
98	Design	desenho	design	Projekt
99	Displacement of starting line to upwind axis	deslocação da linha de largada para o eixo do	lutande till startlinjen	Przemieszczenie linii początkowej
100	Displacement of windward ladder	deslocação da linha de vantagem	luvat höjdstege	Przemieszczenie szczebli pomocy
101	Display On Course Side(OCS)	mostrar no lado do percurso (OCS)	tecken OCS	Wyświetl po stronie kursu
102	Display on Hit	mostrar quando toca	tecken vid beröring	Wyświetl przy uderzeniu
103	Display on Hit	mostrar quando toca	tecken vid beröring	Wyświetl przy uderzeniu
104	Distance boat to boat	distancia barco a barco	avstånd båt till båt	Odległość łodzi do łodzi
105	Distance from middle line	distância desde meio da linha	avstånd från mitten	Odległość od linii środkowej
106	Distance made good (DMG)	Distance made good (DMG)	distansvinst till kryssboj	Odległość zyskana
107	Distance made good (dmg) to buoy	Distance made good (DMG) para a baliza	distans till boj	Odległość zyskana do boi
108	Distance sailed	distância navegada	seglad väg	Odległość przebyta
109	Distance sailed a.s.o.	distância navegada (a.s.o.)	seglad väg osv	Odległość przebyta a.s.o.
110	Distance to center line	distancia ao centro da linha	avstånd från mittlinjen	Odległość do linii środkowej
111	Distance to sail - Rhumbline = Shortcut Leg 1 +	distancia a navegar - rumo direto = atalho per	väglängd - peillinjen=förkortning ben 1 + ben 2	Odległość do przebycia - loksodra
112	Distance to sail - shortcut	distancia a navegar - atalho	Väglängd - förkortning	Odległość do żeglugi - skrót
113	Distance to sail + extended path = Prolonged w	distancia a navegar + percurso extra = camin	Väglängd + omväg = Omväg ben 1 + förlängning	Odległość do przebycia + wydłuż
114	Distance to sail + extended path = Prolonged w	distancia a navegar + percurso extra = camin	Väglängd + omväg = Omväg ben 1 + förlängning	Odległość do przebycia + wydłuż
115	downwind	popa	läns	z biegiem wiatru
116	Duration to display(s)	duração para visualização (ões)	längden av utslag	Okres do wyświetlacz/wyświetla
117	Edition Autenrieth Sailing	edição Autenrieth Sailing	Edition Autenrieth Sailing	Edycja Autenrieth Sailing
118	Environment hit	tocar obstáculo	beröra hinder	Kolizja z terenem
119	Environment hit	tocar obstáculo	båt beröra omgivning	Kolizja z terenem
120	Environment hit	tocar obstáculo	beröra hinder	Kolizja z terenem
121	Exercice	exercício	övning	Ćwiczenie
122	Exercice for Right of Way Rules	exercícios de regras de direito a rumo	förkorsregler	Ćwiczenie Praw Pierwszeństwa
123	Exit program	sair do programa	stoppa programen	wyjdz z programu
124	Explanations of Game Levels 1 to 8	explicação dos niveis do jogo (1-8)	förklaring spellevel 1 till 8	Wyjaśnienie poziomów gry 1-8
125	Finish	chegada	mål	Meta
126	Finish line	linha de chegada	mållinjen	Linia mety
127	Finish line short	linha de chegada curta	mållinjen	Linia mety krótka
128	First Steps	primeiros passos	första steg	Pierwsze kroki
129	Fleet Race	regata de frota	fleet race	Regata Flot
130	Fleet tactic	tática de frota	fålt taktik	Taktyka Floty
131	Floating mark	boia flutuante	manuell mål	Pływający znacznik
132	Floating mark	boia flutuante	vägpunkt	Pływający znacznik
133	Focus	foco	fokus	Skup się
134	from:	de:	från	Z:
135	Gain or loss	ganho ou perda	vinst eller förlust	Zysk lub strata
136	Game Boat	jogo de barco	båt mot båt	Gra łódź przeciwko łodzi
137	Game Modus	modo de jogo	spel	Rodzaj Gry
138	Game Wind	jogo vento	ett spel mot vinden	Gra Przeciw Wiatru
139	Games	jogos	spel	Gry
140	General terms and conditions	Termos e condições gerais	allmän villkor	Ogólne warunki I zasady
141	Getting started	menu principal	huvud meny	Rozpoczęcie od podstaw
142	give mark room	dar espaço à boia	ger utrymme vid boj	Dać miejsce znacznikowi
143	gust	refrega	by	powiew
144	Head to wind (in irons)	proa ao vento	stanna bog i vinden	być dziobem do wiatru

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0				
© TacticalSailing.com				
TS-Dictionary Version: 10.09.2020				
Ordered by names in English				
TS-Dictionary		TS-Dictionary		TS-Dictionary
A Game Against the Wind		Um Jogo Contra o Vento		Gra Przeciw Wiatru
No.	English GBR	Portugues POR	Swedish SWE	Polish POL
List of "strange nautical terms"				
The most used words in Tactical Sailing				
145	header	vento abre	falla	nagłówek
146	Help	ajuda	hjälp	Pomoc
147	info	info (informação)	info	informacja
148	Info about Tactical Sailing	informação sobre Tactical Sailing	info över Tactical Sailing	Informacje o Tactical Sailing
149	Info and Sound	informação e som	Info och ton	Informacje I Dźwięk
150	Info at boat	informação do barco	info vid båten	Informacje o łodzi
151	Information	informação	info	Informacja
152	Information	informação	information	Informacja
153	Invalid key! Try again?	tecla inválida! Volta a tentar	ogiltig nyckel! Försök igen.	Nieprawidłowy kod! Spróbuj ponownie?
154	Jibe	cambar	gibba	zwrot przez rufę
155	Jibé angle	ângulo da cambadela	gibb vinkel	kąt zwrotu przez rufę
156	Jury	juri	jury	jury
157	Key board or mouse	teclado e rato	tangentbord eller mus	klawiatura lub myszka
158	Kiel Week	Semana de Vela de Kiel		Tydzień "Kiel"
159	Ladder	linha de vantagem	stege	Drabina
160	Lake Garda	Lago de garda		Jeziro Garda
161	Lake Garda XXX. Opti Meeting	lago de Garda "XXX. Opti Meeting"		Jeziro Garda XXX. Spotkanie O
162	Law and Order	Lei e ordem	laglig	Prawo i porządek
163	Lay lines towards upwind mark	layline para a baliza de barlavento	laylinjen till kryssmärke	linie prowadzące do znacznika w
164	layline	layline	laylinjen	linia
165	Laylines mark to mark	laylines para baliza sotavento e barlavento	laylinjen länse till länsmärke	Linie w dół wiatru od znacznika v
166	Leave marks this side	deixar a baliza por este lado	runda bojen på denna sidan	Zostaw znaczniki z tej strony
167	leeward	sotavento	åt lä	zawitrzny
168	leeway	deriva	åt lä	dryf
169	Length	comprimento	längd	długość
170	Length	comprimento	längd	długość
171	Length of arc	comprimento do arco	längd	Długość łuku
172	Length of arc	comprimento do arco	bågelängd	Długość łuku
173	Length of starting line:	comprimento da linha de largada	längd av startlinjen	Długość linii startu:
174	leverage	alavancagem	lyfteffekt, vinst	wysokość
175	Licence cancel	cancelar licença	släcka	Licencja anuluj
176	Licence enter your license key:	introduz a chave da licença	sätta i nyckeln tack	licencja wpisz klucz licencyjny po
177	Licence Invalid key! Try again?	licença inválida! Tenta de novo?	ogiltig nyckel	Licencja Klucz nieprawidłowy! Sp
178	Licence key input	introduz a chave da licença	sätta i licensnyckeln	Licencja wpis klucza
179	Licence No, sorry!	licença Não, desculpa!	falsk	Licencja Przepraszamy, nie!
180	Licence Tactical Sailing	licença Tactical Sailing	tactical sailing licens	Licencja Tactical Sailing
181	License	licença	licens överenskommelse	Licenca
182	License Key Invalid	chave da licença inválida	ogiltig nyckel! Försök igen?	Klucz licencyjny nieprawidłowy
183	License key:	chave da licença	mata in licensnyckeln	Klucz licencyjny:
184	lift	salto de vento positivo	lyft	Winda
185	Lines	linhas	hjälpplinj	Linie
186	Lines Risky Zone	linhas zona de risco	linje risiko kil	Linie Strefa ryzykowna
187	Lines Safety Diamant	linhas Diamante de segurança (zona seguran	linje säkerhets diamant	Linie Oznaka bezpieczeństwa
188	London to Rio 2016: Belcher&Ryan	Londres para o Rio 2016: Belcher&Ryan	London to Rio 2016: Mat Belcher	London do Rio 201: Belcher I Ry
189	Long leg first	bordo comprido primeiro	favoriserad bog först	najpierw najdłuższy hals
190	Long tack first	bordo comprido primeiro	favoriserad bog först	długi sztag wpiern
191	Luff up	orçar	lova	Pozwolić na łopotanie żagla
192	Luff, Heading up	orça, orçando	lova	łopotanie żagla do góry
193	lull	calma	stiltje	zastój wiatru
194	Mac full version	Mac versão completa	Mac fullversion	Pełna wersja MAC
195	mark	baliza	Boj eller märke	znacznik
196	Mark hit	tocar baliza	Boj berörad	znacznik trafiony
197	Mark hit	tocar baliza	Båt beröra boj	znacznik trafiony
198	Mark hit	tocar baliza	Boj berörad	znacznik trafiony
199	Mark-Room	Espaço na baliza	Regel ISAF 18 rymd vid märke	Miejsce znacznika
200	Marks	baliza	inner position	Znaczniki
201	Marks	baliza	märke	Znaczniki
202	Match Race	match race	match race	Match race
203	Max	máximo	max	Maksimum
204	Maximal speed (Max)	velocidade máxima	maximalt hastighet	Maksymalna prędkość
205	Menu	Menú	meny	Menu
206	More on right of way	mais sobre direito a rumo	vidara regler ISAF basis	Więcej o prawu pierwszeństw
207				Test Paula
208	No, sorry! Try again?	Não, Desculpa! Tentas outra vez?	nej, ursäkt! En gång till?	Niestety, nie! Spróbuj ponownie?
209	OFF	off /desligar	off	OFF
210	Offshore Race with turbulent Wind	regata larga com vento turbulento	offshore Race med turbulent vind	Wyścig na morzu z burzliwym wia
211	offside game area	fora da área de jogo	utanpå spelplan	Pole gry
212	Olympic Games	Jogos Olímpicos	olympiska spelen	Igrzyska Olimpijskie
213	Olympic Races	regatas Olímpicas	olympiska regatta	Regaty Olimpijskie
214	ON	on (ligado)	on	ON
215	Online Documentation	documentação online	online dokumentation	Dokumentacja Online
216	Optimist Class Organisation	organização classe optimist	olympiska klass organisation	Organizacja Klasy Optymist

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0				
© TacticalSailing.com				
TS-Dictionary Version: 10.09.2020				
Ordered by names in English				
TS-Dictionary		TS-Dictionary		TS-Dictionary
A Game Against the Wind		Um Jogo Contra o Vento		Gra Przeciw Wiatru
No.	English GBR	Portugues POR	Swedish SWE	Polish POL
List of "strange nautical terms"				
The most used words in Tactical Sailing				
217	Option Boat	opção barco	båt	Opcja łódź
218	Option Count down	opção contagem decrescente	count down	Opcja Odliczanie
219	Option Course	opção percurso	kurs	Opcja Kurs
220	Option Jury	opção júri	jury	Opcja Jury
221	Option Race	opção regata	kappsegling	Opcja Wyścig
222	Option Sound	opção som	ton	Opcja Dźwięk
223	Option Tactic	opção tática	takik	Opcja Taktyka
224	Option View	opção vista	ásikt	Opcja widok
225	Options	opções	optioner	Opcje
226	Oscillating wind:	vento oscilante	pendlande vind	Wiatr oscylacyjny
227	Overlap lines	sobreposição de linhas	överlappande linjen vid akter	Linie zakładek
228	Path	caminho	väg	droga
229	Pause on Hit	pausa ao tocar	paus sätta på vid beröring	Pauza po uderzeniu
230	Penalty	penalização	straff	kara
231	Performance	desempenho	prestation	występ
232	Play Against the Wind	jogar contra o vento	Spel mot vinden	Zagraj przeciwko wiatru
233	Play Boat Against Boat	jogar barco contra barco	spel båt mot båt	Zagraj łódź kontra łódź
234	Play Slalom - With the Wind	jogar slalom - com o vento	spel slalom - med vinden	Zagraj Slalom z wiatrem
235	Play/Pause/Stop	jogar /pausa/ stop	Spel/Paus/Stopp	Graj/Pauza/Stop
236	Please enter your license key:	por favor inserir o código de licença	sätta i licensnyckeln	Proszę wpisać klucz licencyjny
237	Please enter your license key:	por favor inserir o código de licença	mata in licensnyckeln	Proszę wpisać klucz licencyjny
238	Pollensa Racing Cup	Pollensa Racing Cup		Puchar Regatowy "Pollensa"
239	Pre-Start / Entry	pré largada /Inscrição (entrar)	registrering/ingång	Pre-Start/Wejście
240	Prepare start	preparar a largada	klarsignal	Przygotować Start
241	Privacy Policy	política de privacidade	dataskydd	Polityka Prywatności
242	Protest	protesto	protest	Protest
243	Puffs and lulls	refregas e calmas	by och stille	Podmuchy I Zastoje wiatru
244	Race	regata	kappsegling	Wyścig
245	Race area upwind mark	área de regata baliza de barlavento	spelplan till kryssmärke	Pole wyścigu znacznik pod wiatr
246	Race training	treino de regata	observera en regatta	Trening Regat
247	Racing 29/49 Skiff	regata 29/49er	kappsegling 29/49 Skiff	Ściganie się 29/49 Skiff
248	Racing Areas	áreas de regata	kappseglings område	Pola Wyścigów
249	Racing Sailor	competidor	kappseglare	Żeglarz Wyścigów
250	Racing Tactic	tática de regata	Taktik för kappsegling	Taktyka Wyścigu
251	Reaching	largo	slörbog	Kurs ostry
252	Regatta Field	campo de regata	kappseglings spelrum	Pole regatowe
253	Reward - Vector	Recompensa - Vetor	Chans - vektor	Nagroda - Wektor
254	Reward or Risk	Recompensa ou risco	Chans eller risk	Nagroda lub ryzyko
255	Reward Vector: Distance to layline	vetor de recompensa: distância ao layline	Chans vektor: distans till laylinjen	Nagroda vektor: odlegość od linii
256	rhumb line	linha de rumo	fågelväg	loksodroma
257	Right of Way Rules	regras de regata à vela	våglagregel	Zasady pierwszeństwa
258	Risk	risco	risk	ryzyko
259	Risk - Vector	risco - vetor	risk - vektor	ryzyko - wektor
260	Risk of extended path	risco de caminho alargado	risk om förlängning	ryzyko przedłużonej drogi
261	Risk to sail an extended path	risco de navegar um caminho mais longo	risk om förlängning	ryzyko wpłynięcia na przedłużoną
262	Risk/Reward	risco / recompensa	risk/chans	ryzyko/nagroda
263	Rotation	rotação	vridning	rotacja
264	Round Island Races	regatas em volta de ilhas	rundning ö	Regaty wokół wysp
265	Rules of games	regras do jogo	spelregel	Reguły Gry
266	Rules of Thumbs steering	regras práticas para timonear	tumregel vid styra	Zasady praktyczne sterownia
267	Run	popa	länse	rufa
268	Sail towards shifts	navegar em direção aos saltos de vento	vridning i stället för byen	Pożegłuj w stronę wiatru
269	Sail&Surf Pollensa	Academia de vela & Surf Pollensa	sail surf Pollensa	żeglugi I serfugi Pollensa
270	sailed	navegado	seglad	Pożeglował(a)
271				droga żegluga
272				droga żegluga
273	Sailed path (Path)	caminho navegado (caminho)	seglad väglängd	droga żegluga (droga)
274	Sailed time (s)	tempo navegado	seglad tid	czas żegluga (s)
275	Sailing	navegar à vela	segla	żeglarstwo
276	Sailing Areas	campo de regatas	seglings område	Akweny żeglarstwa
277	Sailing for beginners	vela para principiantes	nybörjare	żeglarstwo dla początkujących
278	Sailing Regatta	regata à vela	kappsegling	Regata Żeglarska
279	Sailor	velejador	seglare	Żeglarz/Żeglarka
280	Sails	velas	segel	żagle
281	San Francisco Bay	baía de S.Francisco	San Francisco Bay	Zatoka San Francisco
282	Select your boat	seleciona a tua embarcação	Urval av en båt	Wybierz swoją łódź
283	Settings	definições	service	Ustawienia
284	Sound	sons	ton	Dźwięk
285				Zadźwięczeń przy uderzeniu
286				Zadźwięczeń przy uderzeniu
287	Sound on Hit	Soar ao contato	ton vid kontakt sätad	Zadźwięczeń przy uderzeniu
288	Sparring partner	parceiro de treino	sparringspartner (ja/nej)	Partner sparingowy

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0				
© TacticalSailing.com				
TS-Dictionary Version: 10.09.2020				
Ordered by names in English				
TS-Dictionary		TS-Dictionary		TS-Dictionary
A Game Against the Wind		Um Jogo Contra o Vento		Spel mot vinden
No.	English GBR	Portugues POR	Swedish SWE	Polish POL
List of "strange nautical terms"				
The most used words in Tactical Sailing				
289	Sparring partner (yes/no)	parceiro de treino (s/n)	sparringspartner (ja/nej)	Partner sparingowy (Tak/Nie)
290	Speed	velocidade	hastighet	Prędkość
291	Speed against the wind (VMG)	VMG	hastighet mot vinden (VMG=Velocity Made Good)	Prędkość w stosunku do wiatru
292	Speed at boat	velocidade no barco	hastighet med båt	Prędkość na łodzi
293	Speed panel	painel de velocidade	hastighets balk	Pan
294	Speed towards Course (VMC)	VMC	hastighet mot nästa Märke (VMC=Velocity toward course)	Prędkość w stronę kursu
295	Speed(%) and direction(°)	velocidade (%) e direção (°)	hastighet (%) och färdriktning	Prędkość (%) i kierunek (°)
296	Speed=0	velocidade =0	Hastighet=0	Prędkość=0
297				
298				
299				
300	Start	largada	start	Start
301	Start / Entry Match Race	largada / entrada match race	registrering/ingång	Start/ Wejdz w wyścig
302	Start /Prepare start	largada /preparação para a largada	start/klarsignal	Start/Przygotuj start
303	Start 1 minute	largada 1 minuto	1 minut	Start za minutę
304	Start 1-click	largada 1-click	1 minut	Start 1 klik
305	Start line	linha de largada	startlinjen	Linia startu
306	Start line short	linha de largada curta	startlinjen	krótka Linia startu
307	Start preparation	preparação largada	före starten	Przygotowanie na start
308	Start Prepare signal	largada preparação do sinal	klarsignal	Start sygnał przygotowania
309	Start up	inicio (arranque?)	start	Odpalić
310	Start, Exit, Program Change	largada, saída, mudança programa	Program start, slut, växling	Start, wyjdź, zmiana programu
311	Starting line	linha largada	start	Linia startu
312	Steering with 1-clicks	timonear com 1 click	self styra med 1-click	Sterowanie jednym klikciem
313	Stop on Hit	parar ao tocar	stopp vid kontakt	Zatrzymaj się przy uderzeniu
314	Stop watch	parar relógio	stoppur	stoper
315	switch point	mudança de ponto	switchpoint	punkt zwrotu
316	Switch Point bearing	mudar ponto rumo	switchpoint pejling	kierunek miejsca zwrotu
317	Switch Point Mark	mudar ponto da baliza	switchpoint markering	znacznik miejsca zwrotu
318	Switch Points	mudar os pontos	switchpoints	miejsca zwrotu
319	Tack	virar bordo	vända	zwrot przez szlag
320	Tack angle	angulo de viragem	vända vinkeln	kąt zwrotu przez szlag
321	Tack on headers	virar de bordo no salto de vento negativo	falla	zwrot przez szlag na falach
322	Tack on Headers	virar de bordo no salto de vento negativo	vända vid falla	zwrot przez szlag na falach
323	Tacking	viragem de bordo	vända	zwrot przez szlag
324	Tacking segment display	visualizar segmento da viragem	vänd segment visa	widok segmentu zwrotów przez szlag
325	Tacks & Jibes (T&J)	viragem / cambadela (V / C)	vända & gibb	zwroty przez szlag i rufę
326	Tactic	tática	Taktik	taktyka
327	Tactic disc	disco tático	taktikskiva	dysk taktyki
328	Tactical	tático	taktisk	Taktyczne
329	Tactical Sailing	Tactical Sailing	tactical sailing	Tactical Sailing
330	Tactical Sailing - License Key	tactical Sailing - código de licença	tactical sailing - license key	Tactical Sailing - Klucz Licencyjny
331	Tactical Tips	Dicas táticas	tactical tips	Porady Taktyczne
332				Porady Taktyczne
333	Team Race	regata por equipa	team race	Regaty drużynowe
334	Terms of use	termos de utilização	användnings villkor	Zasady Użycia
335	Test	prova	test	Test
336				
337	The Wind	o vento	vind	Wiatr
338	Time	tempo	tid	czas
339	Time to start	tempo para largar	tid till start	Czas do startu
340	Time: 0 ... 360s	tempo: 0 ... 360s	tid: 0 ... 360s	Czas 0 ... 360s
341	Tips	dicas	tips	Porady
342				Porady
343	Tips Rules	dicas de regras	tips regler	Porady Zasady
344	Tips Tactic	dicas de tática	tips taktik	Porady Taktyka
345	Tips Wind	Dicas Vento	tips vind	Porady Wiatr
346	to be on irons, Head to wind (in irons)	estar proa ao vento	stanna bog i vinden	stanać pod wiatr, dziobem do wiatru
347	to:	Para:	till:	do:
348	Total displacement against the wind	Deslocação total contra o vento	sned läge mot vinden	całkowite przemieszczenie w stosunku do wiatru
349	Towards downwind mark	Rumo à baliza de sotavento	till länsmärke	w stosunku do znacznika z wiatrem
350	Towards upwind mark 1	Rumo à baliza de barlavento	till kryssmärke 1	w stosunku do znacznika pod wiatr
351	Trace Dots	Trace Pontos	spår i vatten	kropki śledzące
352	Trainer Toolbox	Caixa de ferramentas de formador	Trainers Toolbox	Trener przybory
353	Training - Racing Scene	Treino - Cena de Corrida	Training	trener - scena regat
354	Training against the Wind	Treino contra o Vento	training mot vinden	Trening przeciwko wiatru
355	Training play the Wind	Treino jogar o Vento	training mot vinden	Trening graj z wiatrem
356	Training Tactical tips	Dicas táticas de treino	training med vinden	Trening porady taktyczne
357	up-down wind	bolina - popa		pod wiatr/z wiatrem
358	Update-check	verificar atualizações	kontrollera Update	sprawdź aktualizacje
359	upwind	bolina	motvind	Pod wiatr
360	Velocity Made Good (VMG)	VMG	hastighet mot vind (Velocity Made Good (VMG)	prędkość nadrobiona (VMG)

Tactical Sailing (TS) Version V 2.0				
© TacticalSailing.com				
TS-Dictionary Version: 10.09.2020				
Ordered by names in English				
TS-Dictionary		TS-Dictionary		TS-Dictionary
A Game Against the Wind		Um Jogo Contra o Vento		Spel mot vinden
No.	English GBR	Portugues POR	Swedish SWE	Polish POL
List of "strange nautical terms"				
The most used words in Tactical Sailing				
361	Velocity towards Course (VMC)	VMC	hastighet till näste Märke - (VMC=Velocity toward course)	Prędkość w stronę kursu
362	Velocity: Course(VMC) / Wind(VMG)	velocidade: Rumo (VMC) /vento (VMG)	hastighet: kurs (VMC) / vind (VMG)	prędkość: Kurs (VMC) / Wiatr (VM)
363	Version	versão	version	Wersja
364	Video show (auto repeat)	programa vídeo (repetição automática)	video show (repetition)	Pokaż Film (automatyczne powtórzenie)
365	View	vista	påseende	widok
366	VMG Timer	VMG cronómetro	VMG Timer	Minutnik VMG
367	Welcome (Coach)	benvidno (treinador)	välkommen till Trainer Toolbox	Witamy (samouczek)
368	Welcome (Race)	Benvindo (regata)	välkommen båt mot båt	Witamy (wyścig)
369	Welcome (Wind)	Benvindo (vento)	välkommen mot vinden	Witamy (wiatr)
370	Welcome on board	Benvindo a bordo	välkommen ombord	Witamy na pokładzie
371	Welcome to Boat Against Boat	benvidno ao Barco contra Barco	välkommen båt mot båt	Witamy w Łódź Kontra Łódź
372	Welcome to Play Against the Wind	benvidno ao Joga Contra o Vento	välkommen till spelen mot vinden	Witamy w Grze Przeciwno Wiatru
373	While Tacking	enquanto vira	Regel ISAF 13 under vändning	podczas sztagowania
374	Wind	vento	vind	wiatr
375	Wind analysis	análise do vento	vindanalys	Analiza wiatru
376	Wind and Right of Way	vento e direito a rumo	vind och rätt till vägen	Wiatr i prawo pierwszeństwa
377	Wind axis	eixo do vento	vindaxel	Oś wiatru
378	Wind direction	direção do vento	vindriktning	Kierunek wiatru
379	Wind direction at boat	Direção do vento no barco	vindriktning vid båt	Kierunek wiatru na łodzi
380	Wind display	Exibição de vento	vind display	widok wiatru
381	Wind ladder at starting line	linha de vantagem na linha de largada	vindstege på startlinje	drabina wiatrowa przy linii startowej
382	Wind ladder distance:	Distância da linha de vantagem	luthöjastånd	odległość drabiny wiatrowej
383	Wind ladder rang advantage:	benefício na linha de vantagem	luthöjafördel	korzyść szelby drabiny wiatrowej
384	Wind ladder rotating	rotação da linha de vantagem	vindstege roterande	obracająca się drabina wiatrowa
385	Wind on opposite tacks	amuras opostas	Regel ISAF 10 vind från motsatt sida	Wiatr na zwrotach w obie strony
386	Wind on same tack - Not Overlapped	na mesma amura - não sobrepostos	Regel ISAF 12 vind från samma sida - utan överlappning	Wiatr na tym samym zwrocie - bez
387	Wind on same tack - Overlapped	na mesma amura - sobrepostos	Regel ISAF 11 vind från samma sida - med överlappning	Wiatr na tym samym zwrocie - z
388	Wind oscillating	vento oscilante	vindvridningar	Wiatr oscylacyjny
389	Wind region	zona de vento	vind region	strefa wiatru
390	Wind rose	rosa dos ventos	kompassros	Róża Wiatru
391	wind rotates away from the mark side	o vento roda afastando-se do lado da bóia	vindriktning vända sig bort från märken	Zmiana wiatru od strony znacznika
392	wind rotates to the mark side	o vento roda aproximando-se do lado da bóia	vindriktning vända sig till märken	Zmiana wiatru w stronę znacznika
393	Wind shifts	saltos de vento	vindvridning	zmiany wiatru
394	Wind shifts	lado de barlavento	vindriktningar svänge	zmiany wiatru
395	Wind system-2 virtual	sistema de vento - 2 virtual	vindsystem-2 virtuell	Wirtualny System-2 wietrzny
396	Windengine	motor de vento	vindmaskin	silnik wietrzny
397	windward mark	bóia de barlavento	krysmärke	znak nawietrzny
398	windward side	lado de barlavento	område på vindsidan	strona nawietrzna
399	yacht	yacht	yacht	yacht
400	Zone	zona	zon	strefa
END	© TacticalSailing.com/en	© TacticalSailing.com/en	© TacticalSailing.com/en	© TacticalSailing.com/en
Editors	Paul Gerbecks	Nuno Barreto	Tilo Schnekenburger	Łukasz Pochludka
Contact	Office@TacticalSailing.com	nbarreto00@gmail.com	schnekenburger@seglerverband-bw.de	lukasz.pochludka@o2.pl